

FRA FANGST TIL FORÆDLING

FF sætter yderligere fokus på kvaliteten



Medarbejderne i den ny kvalitetsafdeling med Vivi Hedeman, der har titlen Quality Assurance, QA, Laila Leth, der kommer fra laboratoriet og er Quality Controller, QC, samt afdelingens leder, Quality Director, Klaus Kristoffersen. Gunn Mose, der ikke er med på billedet, er QA Coordinator i afdelingen.

FF har oprettet en ny og selvstændig fungerende kvalitetsafdeling med fire medarbejdere og omfattende ansvarsområder. Den har direkte reference til FF's CEO Johannes Palsson.

Leder af afdelingen er den hidtidige produktionsdirektør og kvalitetsansvarlig Klaus Kristoffersen, der får titlen som Quality Director. Til den ny afdeling er også hentet systemchef Vivi Hedeman med ansvar for Quality Assurance, som er den officielle titel. Fra laboratoriet kommer Laila Leth

som Quality Controller. Gunn Mose er QA Coordinator i afdelingen.

Uafhængig stabsfunktion

Der er tale om en selvstændig afdeling med vide beføjelser i en international branche, hvor både egne og det om-

INDHOLD

FF sætter yderligere fokus på kvaliteten **1-2**
Alle ni internationale certifikater godkendt..... **3**
Optimisme og opbakning til strategien **4-5**

Omsætning på 1,74 mia. kr..... **4**
Bestyrelsen i FF Skagen A/S..... **4**
Tilfredsstillende år i Swe-Dan AB... **5**
Nye kunder i Handelsafdelingen ... **5**
Ny organisation og ansvarsområder..... **6-7**

Nyt samarbejde om fisk - fra FF til mink..... **8-9**
God start på 2014..... **9**
Mere overskudsenergi til Skagen Varmeværk..... **10**

Markedet er ved at stabilisere sig **11**
Skagen er ny hjemhavn..... **12**
Da Joan og Bruno modtog Dronningens medalje..... **Særtryk**



FF's laboratorium på højt specialiseret niveau er et betydende led i den ny kvalitetsafdeling.

givende samfunds krav til kvalitet er stærkt i fokus. Den har status som uafhængig stabsfunktion med sigte på både indkøb, egen produktion og i det hele taget kvalitet på alle niveauer fra fangst til forbruger.

Opstår der tvivl på et hvilket som helst område omkring f.eks. kvaliteten, kan afdelingen tage affære og henvende sig direkte til FF's CEO, Johannes Palsson og i princippet i yderste konsekvens til bestyrelsen.

Samarbejdet mellem de udvalgte i den nye afdeling bygger på deres individuelle og solide kendskab til branchen og kravene til kvalitet på alle niveauer.

Afdelingen har kompetence til direkte kontakt med både kunder, leverandører og myndigheder. Den skal eksempelvis sikre sig, at EU's biproduktforordning altid er overholdt og at miljøgodkendelserne lever op til kravene. Den har desuden ansvar for FF's ni internationale certifikater, produktudvikling, produktspecifikation og intern opfølgning.

Voksende krav

Johannes Palsson forklarer det nye initiativ således:

- Det internationale marked stiller voksende krav til information og dokumentation om bæredygtighed og spor-

barhed. Det skal vi leve op til, og det gør vi. Kunderne – mennesker i butikken – stiller samtidig øgede krav til sikkerhed og dokumentationen.

Samtidig stiller vi skærpede krav til os selv og tager – og har taget – initiativer, der går videre end myndighedernes krav. Vi skal hele tiden tænke på, og det gør vi så, at vi værner om naturen, miljøet og de proteiner til dyr og mennesker i fødekæden, som vi selv får igen i denne fødekæde. Det er ikke alene et spørgsmål om politik, myndigheder og handel, men også om vor egen anstændighed.

Vi har den holdning, at det vi siger, gør vi.

Alle ni internationale certifikater godkendt

De mange forskellige certificeringer har betydning i alle verdensdele, og de er til eksamen hvert år

Samtlige certifikater, som FF har opnået gennem årene – også dem, der har været midlertidig suspenderet – er godkendt af de respektive uvildige instanser. Der er således dokumentation for at målsætning og krav i alle certifikater overholdes.

Der er samtidig sket en udvidelse i et af dem, GMP + B1, der tidligere hed GMP + B2. Den omfatter nu også handel. Det betyder, at dette certifikat dækker både produktion, handel og kvaliteten for produkterne.

De internationale certifikater er til en årlig eksamen, hvor alt gennemgås i samarbejde med de involverede medarbejdere. Certifikaterne skal desuden fornyes hvert tredje år.

De ni certifikater er:

DS/ISO 14001:2004

International standard med krav til miljøledelsessystem

DS/ISO 9001:2008

International standard med krav til kvalitetsstyring

DS/ISO 50001:2011

International standard med fokus på energi

GMP + B1

Produktion til yderligere sikring af kvalitetsprodukter

MSC

Marine Stewardship Chain of Custody
Garanteret bæredygtigt fiskeri med krav om, at MSC-fisk er adskilt fra al anden produktion

DS/ISO 22000-2005

Fødevarer sikkerhed gennem hele fødevarerækeden fra producent til forbruger

Soil Association

Engelsk standard med dokumentation for produktion af økologiske produkter

Naturland Association

Tysk standard for bæredygtig udnyttelse af ressourcerne, miljømæssigt, socialt og økonomisk

IFFO RS

Dokumentation for, at alle råvarer udelukkende kommer fra bæredygtigt fiskeri, og at afskær fra fiskeindustrien altid kan spores til leverandøren

Det nye, udvidede internationale certifikat, GMP + B 1 for "Production and trade of feed materials", der nu også omfatter handel.



Optimisme og opbakning

Beretningen enstemmigt godkendt og fuld tilfredshed med ledelsens håndtering af begivenhederne i 2013

En velbesøgt generalforsamling af aktionærer i FF Skagen A/S godkendte enstemmigt beretningen og udtrykte tilfredshed med ledelsens håndtering af udfordringerne i 2013, herunder et fornuftigt samarbejde med relevante myndigheder.

Bestyrelsesformand Jens Borup omtalte fiskeriet og produktionen med en god start på 2013 med tilførsler af blåhvilling i februar og marts.

- Derimod kom fiskeriet efter tobis sent i gang, sagde han. Først i maj tilførtes større mængder, men med lavt udbytte, især olieudbyttet. Tobisfiskeriet fortsatte til sidst i juni med gode tilførsler, og vi kom tilfredsstillende gennem første halvår, oplyste Jens Borup, der samtidig rettede en tak til aktionærer og leverandører.

- Der skal fisk til fabrikken for at fastholde og udvikle virksomheden, og vi er kommet gennem de problemer,



Første generalforsamling med CEO Johannes Palsson der gav en orientering om sit hidtidige virke i branchen.

som opstod. Udfordringerne var store, og takket være jer og vore finansielle samarbejdspartnere blev der skabt forståelse for situationen og vor håndtering af den. Det økonomiske tab, som er opstået, tages over egenkapitalen. Vi har hele tiden betalt markedsprisen for råvarene, og det gør vi naturligvis også fremover.

Ny administrerende direktør

- Vi fik ny administrerende direktør ved årsskiftet. Ansøgerfeltet var stort, og det endte med, at et enigt ansættelsesudvalg og den tilknyttede rekrutteringsvirksomhed valgte Johannes Palsson, der tiltrådte 2. januar.

Nyt råvareanlæg

I 2013 er der arbejdet med at opføre et nyt råvareanlæg, der er ved at være færdigt. Vi har øget kapaciteten fra 3.500 tons til 4.100 tons, og der er direkte indpumpning til kogerne.

Al håndtering foregår herefter i lukkede systemer med intern udsugning, som betyder, at vi kan minimere eventuelle

Omsætning på 1,74 mia. kr.

FF Skagen A/S opnåede i 2013 en fremgang i omsætningen i forhold til 2012, fremgik det af regnskabet på generalforsamlingen.

Den blev på 1,74 mia. kr.. Det fremgik desuden, at der er en reduktion i egenkapitalen på 65 mio. kr. som følge af eftervirkningerne af oliesagen i efteråret. Herefter er egenkapitalen 103 mio. kr.

Bestyrelsen i FF Skagen A/S

Driftsselskabet "FF Skagen A/S" har en bestyrelse på otte medlemmer, og efter generalforsamlingen 11. marts ser den således ud:

Udpeget af "FF Skagen Fond" fire medlemmer:
Jens Borup, der er bestyrelsesformand for "FF Skagen A/S",
Jens Vinter Pedersen, Karl Johnsson og Henning Kjeldsen, der er nyvalgt.

Valgt af aktionærerne i "FF Skagen A/S":

Erik Rasmussen og Henning Jensen.

Valgt af medarbejderne:

Thomas Rasmussen og Steve Sørensen.

til strategien

lugtgener endnu mere. Dertil kommer, at skibene får mulighed for selv at indpumpe med eget vakuumssystem med op til 250 tons i timen på to losseanlæg. Det er fortsat muligt at anvende FF's almindelige pumper.

Efter den enstemmige godkendelse af beretningen blev den ny administrerende direktør, Johannes Palsson, opfordret til en nærmere præsentation af sig selv.

Han kunne, som tidligere omtalt i FF-NYT og danske medier, fortælle om sin faglige baggrund med internationalt kendskab til branchen med bl.a. udgangspunkt i Island, hvorfra han kommer, Norge, Frankrig og Danmark, hvor han er uddannet ingeniør fra Aalborg Universitet.

Jens Borup rettede sluttelig en tak til alle, der i 2013 har bidraget til at bakke op omkring FF med at løse de mange problemer og udfordringer i et vanskeligt år.



Jens Borup: - Takket være jer som aktionærer, leverandører, kunder og vore finansielle samarbejdspartnere kom vi gennem udfordringerne i 2013.



Tilfredsstillende år i Swe-Dan AB

FF's datterselskab "Swe-Dan AB" i Västervik i Sverige opnåede et tilfredsstillende resultat i 2013, oplyste Jens Borup i beretningen til generalforsamlingen. Fremgangen sker efter et par udfordrende år.

FF Skagen A/S er medejer af Swe-Dan AB med 50 pct. af aktierne

Nye kunder i Handelsafdelingen

Ombygningen og indvielsen af den nye butik i slutningen af 2012 levede op til forventningerne.

Det har været en glæde at se så mange nye kunder i vor forretning, fremgik det af bestyrelsens beretning til generalforsamlingen.

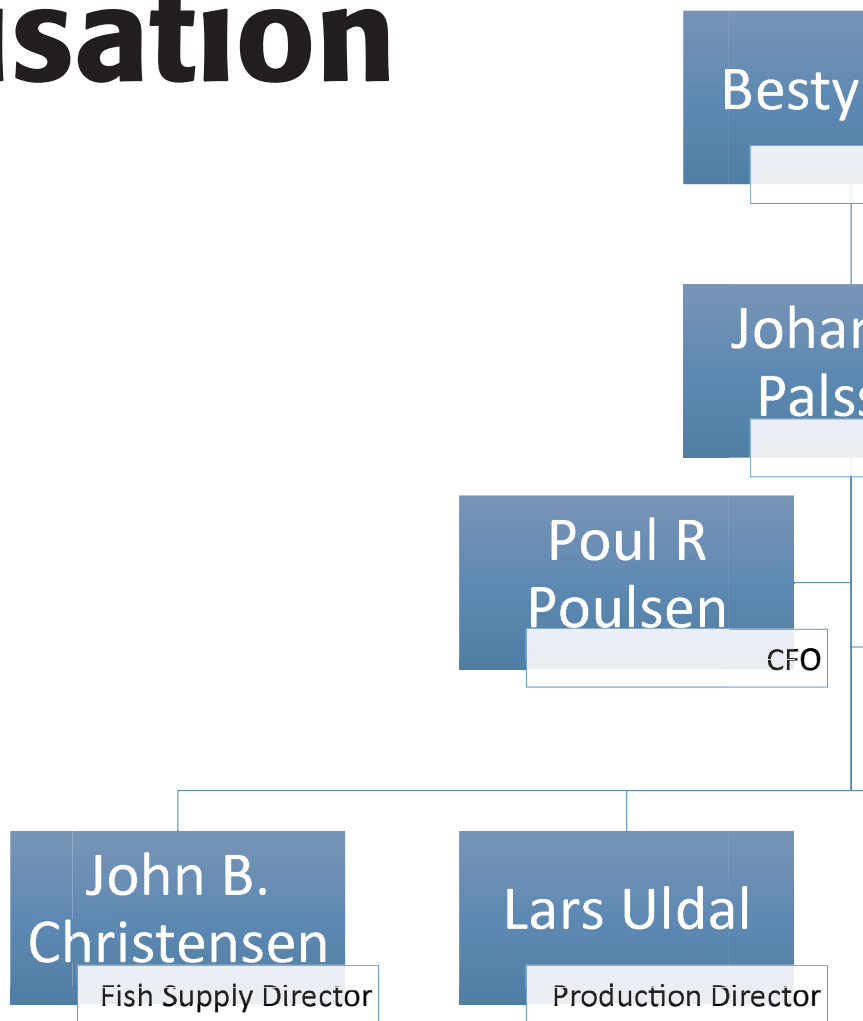
Det har vist sig, at interessen ikke blot skyldes nysgerrighed i starten, men at de nye omgivelser og et varelager på flere end 5000 produkter fra hydraulik til knappenåle tiltrækker flere danske og internationale kunder.

Handelsafdelingen har vist en pæn fremgang i forhold til tidligere år

Ny organisation

Kort efter at Johannes Palsson tiltrådte som FF's nye administrerende direktør 2. januar indledtes drøftelser om en anderledes og mere tidssvarende struktur. Den er nu vedtaget, og der er sat navne og titler på med klart definerede ansvarsområder.

Den ny organisation skal afspejle, effektivisere og udvikle virksomhedens position på verdensmarkedet set i lyset af den nationale og internationale udvikling i branchen. Formålet er samtidig at styrke samarbejdet mellem virksomhedens flere end 100 fastansatte medarbejdere og de talrige eksterne samarbejdspartnere over hele kloden.



CEO Johannes Palsson



CFO Poul R. Poulsen



Quality Director
Klaus H. Kristoffersen



Fish Supply Director
John B. Christensen

og ansvarsområder

relse

Board

Johannes
Poulsen

CEO

Klaus H.
Kristoffersen

Quality Director

Thomas
Rasmussen

Technical Director

Thomas F.
Hansen

Sales Director

Bestyrelsen får på engelsk betegnelsen Board.

Direktionen består af Johannes Pals-son, CEO, (Chief Executive Officer) og Poul R. Poulsen CFO (Chief Financial Officer).

Ledergruppen

Ledergruppen med den internationale betegnelse Management Group, er:

Johannes Pals-son CEO, Poul R. Poul-son CFO, Klaus H. Kristoffersen bliver Quality Director og leder af en ny kva-litetsafdeling som omtalt på forsiden og side 2.

Råvarechef John B. Christensen har nu titlen som Fish Supply Director, Produktions & Miljøchef Lars Uldal bliver Pro-duction Director, Teknisk direktør Tho-mas Rasmussen er Technical Director og Key Account Manager Thomas F. Hansen er nu Sales Director. Bestyrelsesformand er Jens Borup.



tor
en



Production Director
Lars Uldal



Technical Director
Thomas Rasmussen



Sales Director
Thomas F. Hansen

Nyt samarbejde om fisk -

Partnerskab mellem tre førende aktører åbner for nyt og større marked for FF

FF går nye veje med salg af pelagisk fisk til foder til mink. Der er aftalt et samarbejde mellem "FF Skagen A/S" og to af verdens betydende importører og distributører til dette marked, "BHJ Pet Food", Løkken, og "Nordjysk Fiskefoder" i Hirtshals.

Potentialet er stort. Alene i Europa er der i 2014 behov for ikke færre end 800.000 tons minkfoder. Danmark er en af de store opdrættere og avlere af mink. Der er specielt meget høje krav til kvaliteten, og her har FF og de to samarbejdspartnere samme krav.

Det er aftalt, at den pelagiske industri-fisk som landes i Skagen til FF samt afskær kan leveres som råvarer til mink.

I forvejen har de to nye samarbejdspartnere et nært samarbejde med "Swe-Dan" i Västervik i Sverige, hvor FF er 50 pct. medejer. "Swe-Dan" har en bred erfaring og ekspertise med leverance af frossen fisk.

Kvalitet og forventninger

Der er høje forventninger til samarbejdet.

Direktør for leverance af fisk og dermed foder til mink i "BHJ Pet Food", Johnny Lindholm, er ikke i tvivl om et stort vækstpotentiale. Virksomheden leverer til 12 fodercentraler i Danmark.

- For os er det afgørende, at vi med leverancerne fra FF er sikker på at kvaliteten er 100 pct. i orden, og det ved vi, at den er.

- Samtidig glæder jeg mig over den ud-

vikling i vore erhverv og virksomheder, der er tale om. Der er med den nye aftale indledt et samarbejde mellem tre forskellige typer virksomheder i vor branche med samme krav til råvarens kvalitet og sikkerhed, når det gælder logistik. Det er os som privat virksomhed, "BHJ Pet Food", "Nordjysk Fiskefoder A.m.b.A." som andelsselskab og "FF Skagen A/S" som aktieselskab. Det samarbejde venter vi os meget af, og der er et stort potentiale i det.

Stor synergieffekt

Daglig leder og direktør i "Nordjysk Fiskefoder", Bjarne Larsen, er enig:

- Der er en betydelig synergieffekt i dette samarbejde. Leveringsaftalen fra FF omfatter pelagisk fisk som blandt andet blåhilling og brisling samt afskær udover de frosne råvarer, som vi får fra FF's datterselskab "Swe-Dan AB" i Sverige. Vi er glade for at være medspiller, der samtidig kan bidrage til et fornuftigt prisniveau for alle parter og samtidig er til gavn for høj kvalitet af foder til mink. Det stiller minkavlerne uomtvisteligt krav om, og det gør vi selvfølgelig også.

Nyt marked

FF's CEO, Johannes Palsson, har foruden den traditionelle leverance af fiskemel og fiskeolie til flere end 60 nationer, herunder pet-food, nyt fokus på leverancerne til minkfoder.

- Det er et nyt marked for os og en ny samarbejdsaftale, som vi venter os meget af. Minkavl er en højteknologisk produktion, og med dette samarbejde matcher vi de krav, som både minkavlerne og vore nye samarbejdspartnere er fælles om.

Jeg er ikke i tvivl om et fornuftigt vækstpotentiale.



FF bidrager i fremtiden i større omfang med leverance af fisk og afskær til foder til mink. Behovet alene i Europa er 800.000 tons foder om året.

fra FF til mink



CEO Johannes Palsson, "FF Skagen A/S": - Mink er en højteknologisk avl og produktion, og jeg venter mig et betydeligt vækstpotentiale i det nye samarbejde.



Direktør Johnny Lindholm "BHJ Pet-Food": - For os er det afgørende, at kvaliteten er 100 pct. i orden. Det ved vi, at den er, og det stiller minkavlerne et ufravigeligt krav om



Direktør Bjarne Larsen, "Nordjydsk Fiskefoder A.m.b.A.": - Samarbejdet er til gavn for både det høje kvalitetsniveau og styrkelse af et fornuftigt prisniveau.

God start på 2014

Der er tilført pæne mængder fisk i februar og marts, og trods travlhed var der tale om begrænset ventetid med flere skibe i havnen. Her er det KL 788 "Minge" med brisling fra Østersøen foran det snart færdigbyggede nye råvareanlæg og HG 265 "Asbjørn" med landinger af blåhvilling fra Atlanten.



Mere overskudsenergi til Skagen Varmeværk

Måske lykkes det for Erling Bertelsen at analysere sig frem til genbrug af energi som led i hans bachelor til maskinmesteruddannelsen



Erling Bertelsen hos FF – på vej til en bachelor i maskinmesteruddannelsen med fokus på at udnytte overskudsenergi til fjernvarme.

FF medvirker i stigende omfang til unges uddannelse i deres elvtid og praktik på virksomheden. Flere unge har været i værkstedspraktik og som lærlinge. Til august begynder således en ny smedelærling.

For tiden er skagboen Erling Bertelsen i gang med et projekt gennem 20 uger hos FF. Det er et led i hans 3-årige, videregående uddannelse til maskinmester hos "Martec" i Frederikshavn, hvor han bor. Hans eksamen fører til, at han kan skrive Bachelor på sit CV.

Han undersøger og analyserer, om FF kan bidrage yderligere med at omsæt-

te overskudsenergi til varme, der kan bruges i fjernvarmenettet til Skagen Varmeværk – udover den, som FF i forvejen leverer. Til juni eller juli skal han forsvare sin bachelor.

Hvad er han i gang med?

- Det handler om, fortæller Erling Bertelsen, at se nærmere på kondensatet fra inddamperne. Kan det bruges til fjernvarme?

Udgangspunktet er vand fra inddampningsprocessen i FF's produktion, og kondensatet skal – kort fortalt - bruges til at opvarme vandet til fjernvarme.

Stærkt engagement

- Jeg tror på en løsning, fortæller han, med øjne, der lyser af engagement og

er målsøgende. Jeg undersøger bestemte trin i processen for at finde de muligheder, som kan blive til gavn for både FF, Skagen Varmeværk og forbrugerne foruden min egen uddannelse og en holdning til energi og miljø, som vi er fælles om.

Der er tale om en teknologisk baseret proces på højt niveau, som vi godt kan tillade os at være lidt stolte af her i Skagen - vel at mærke på hele samfundets vegne.

Erling Bertelsen er i forvejen uddannet skibsmontør, og vil nu videre i sit uddannelsesforløb som maskinmester.

- Den er meget alsidig forklarer han. Den er en bred uddannelse med kendskab til både el-pumpeteknik, hydraulik, motorlære, kedel og turbinelære, vedligeholdelse og meget mere.

Et andet eksempel på FF's samarbejde om unges uddannelse er Caroline Klüver, der har været ni måneder i værkstedspraktik hos FF. Derudover har den første elektrikerlæring været under uddannelse hos FF.

Kendskabet til produktionen

- Det er en forholdsvis ny praksis, som FF har sat i gang, siger leder af afdelingen, Technical Director Thomas Rasmussen. For det første mener jeg, at vi som virksomhed har en moralsk forpligtelse til at engagere os i dette, og vi gør det med glæde. Samtidig får endnu flere fra det omgivende samfund en kendskab til fiskemelsproduktionen og betydningen af den.

Markedet er ved at stabilisere sig

Højere havtemperatur betyder, at laksen spiser mere foder end normalt på denne årstid

Starten på dette år er - som forventet - med priser under pres og med usikkerhed om fiskeriet i Sydamerika og Nordatlanten.

Den aktuelle havtemperatur har imidlertid haft indflydelse i positiv retning, da laksen spiser mere foder end sædvanligt på denne årstid. Der er derfor begrundet tro på, at markedet er ved at stabilisere sig. Vi forventer, at niveauet fastholdes i hvert fald det første halve år, mens andet halvår påvirkes af, hvad der vil ske i Peru.

Store udsving i 2013

Set over et helt år var der store udsving på markedet for fiskemel og fiskeolie, fremgik det af markedsrapporten til generalforsamlingen. Året startede forsigtigt med et prisniveau på omkring 9.000 DKK pr. tons for fiskemel og omkring 1.700 USD for fiskeolie.

Der kunne tidligt i 2013 mærkes en større efterspørgsel på fiskeolie, som var medvirkende til, at prisen i marts og april steg til 2.400 USD pr. tons til levering sommer og efterår. Markedet var generelt påvirket af, at kvoterne var meget lave i Peru i begyndelsen af året.

Store mængder på kort tid

Henover sommeren blev den nye kvote i Peru kendt. Den var større end forventet, og den peruvianske fiskerflåde præsterede at fiske de store mængder på meget kort tid. Fisken var af god kvalitet med høje værdier af EPA DHA. Det betød, at markedet faldt betydeligt i løbet af efteråret. Da var prisen på fiskeolie så lav som 1.200 USD pr. tons sidst på året.

En gyser

Priserne på fiskemel blev også en gyser. Først på året steg priserne som

følge af mindre salg fra Peru til Kina. Samtidig var havet ved Norge meget koldt, og laksen spiser derfor væsentlig mindre. Det gav FF mulighed for at eksportere fiskemel til Kina i foråret, og der blev solgt 7.000 tons til det kinesiske marked. Den blev godt modtaget, og kvaliteten svarede til kinesernes forventning.

Perus indflydelse

Ligesom med fiskeolie har situationen i Peru også mærkbar indflydelse på markedet for fiskemel.

Da Peru fik gang i fiskeriet, faldt priserne kraftigt henover efteråret. De bevægede sig således fra 9 kr. pr. kg i begyndelsen af året til 11 kr. pr. kg midt på året, og endte i nærheden af 8 kr. pr. kg sidst i 2013.

Der er landet pæne mængder fra adskillige leverandører i årets første måneder oplyser FF's Fish Supply Director John B. Christensen.



Skagen er ny hjemhavn

Skipper Arnold McCullough, N 905 "Voyager", er leverandør gennem 20 år, og han er nu rykket ind i en kæmpehal i Skagen med alt sit grej

Man fornemmer en målrettet og tilfreds skipper, Arnold McCullough, når han fortæller om, hvorfor han har valgt Skagen som ny hjemhavn.

Han er fra Kilkeel i Northern Ireland - herhjemme kaldet Nordirland - og har været leverandør til FF i omkring 20 år. Nu har han taget et afgørende skridt og er rykket ind på Pramvej i en nyopført hal på 1.980 kvm. med alt sit grej. Det er der mange gode grunde til, fortæller han.

- Jeg har altid følt mig velkommen i den særlig imødekommende atmosfære her i Skagen, forklarer han. Det gælder både hos FF og i samarbejdet med havnen og havnedirektør Willy B. Hansen, siger han.

- Faciliteterne og fleksibiliteten i alle situationer er et kendetegn for samarbejdet både med FF og Skagen Havn, og derfor har jeg valgt den som ny hjem-



havn. Der arbejdes på et professionelt grundlag. Jeg har for nylig landet 2.200 tons blåhvilling med mit skib N. 905 "Voyager".

Arnold McCullough og N 905 "Voyager" er ikke ene blandt fremmede både, der vælger Skagen som ny hjemhavn. Flere er på vej, og dem fortæller vi snarest om.

Skipper Arnold McCullough: - En god atmosfære, fine faciliteter og fleksibiliteten er gode grunde til, at jeg har valgt Skagen som ny hjemhavn

N 905 "Voyager" har for nylig landet omkring 2.200 tons blåhvilling fra Atlanten vest for Irland.

